

تیزپای برلین

سرگذشت پرفراز و نشیب زندگی و دوره قهرمانی جسی اونس

نویسنده:

جیمز باکلی جونیور

تصویرگر:

گرگوری کوپلند

مترجم:

دکتر شهرام فرج زاده موالو

سرشناسه	باکلی، جیمز، ۱۹۶۳ م. -Buckley, James, Jr., 1963
عنوان و نام پدیدآور	تیزپای برلین: سرگذشت پرفراز و نشیب زندگی و دوره قهرمانی جسی اوئیس/نویسنده جیمز باکلی/چونوورا تصویرگر گرگوری کوپلند؛ مترجم شهرام فرج زادموالو
مشخصات نشر	تهران: گهر اندیشه، ۱۴۰۰
مشخصات ظاهری	۳۲۳ص: مصور. ۱۸×۲۵/۱۲سم
شابک	۹۷۸-600-394-179-3
وضعیت فهرست نویسی	افیا
یادداشت	عنوان اصلی: Who was Jesse Owens?, 2015
یادداشت	کتابخانه: ص: ۵۳
عنوان دیگر	سرگذشت پرفراز و نشیب زندگی و دوره قهرمانی جسی اوئیس
موضوع	افرنترز، جسی، ۱۹۱۳ - ۱۹۸۰ م. -- ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع	Owens, Jesse -- Juvenile literature
موضوع	اوتنز، جسی، ۱۹۱۳ - ۱۹۸۰ م.
موضوع	Owens, Jesse
موضوع	ورزشکاران نو و میدانی -- ایالات متحده -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع	Juvenile Track and field athletes -- United States -- Biography: literature
موضوع	ورزشکاران نو و میدانی سیاهپوست ایالات متحده -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع	African American track and field athletes -- Biography -- Juvenile literature
موضوع	ورزشکاران -- ایالات متحده -- سرگذشتنامه
موضوع	Athletes -- United States -- Biography
موضوع	سیاهان ایالات متحده -- سرگذشتنامه -- ادبیات کودکان و نوجوانان
موضوع	African Americans -- Biography-- Juvenile literature
موضوع	ورزشکاران نو و میدانی
موضوع	Track and field athletes
موضوع	ورزشکاران نو و میدانی سیاهپوست ایالات متحده
موضوع	African American track and field athletes
موضوع	سیاهان ایالات متحده -- سرگذشتنامه
موضوع	African Americans -- Biography
شماره افزوده	کوپلند، گرگوری، تصویرگر
شماره افزوده	Copeland, Gregory
شماره افزوده	فرج زادموالو، مترجم
رده بندی کنگره	GV۴۹۹
رده بندی دیویی	۷۲۰.۵۹[ج]۷۱۶
شماره کتابشناسی ملی	۷۵۶۴۲۹۶
وضعیت رکورد	افیا

تیزپای برلین

نویسنده: جیمز باکلی جونویر

تصویرگر: گرگوری کوپلند

مترجم: دکتر شهرام فرج زاده موالو

چاپ و صحافی: بهرنگ

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۹۴-۱۷۹-۳

تلفن مرکز پخش: ۶۶۴۷۹۰۰۶ - ۶۶۴۶۶۵۲۱

مقدمه مترجم

جسی اونس یکی از قهرمانان الهام بخش دوره کودکی من بود. به نظر من هر کودک یا نوجوانی باید منبع یا منابعی برای الهام بخشی در زندگی داشته باشد. من این بخت را داشته ام که از چنین موهبتی برخوردار باشم. گمان می کنم در کلاس دوم راهنمایی تحصیلی می کردم که تلویزیون در یک مجموعه چندین قسمتی تاریخچه المپیک را به شکلی زیبا و با صدای دلنشین یکی از مجریان خوش صدای آن روزگار ایران ارائه می کرد. من میبوهت تاریخچه المپیک بودم. لابلای اخبار غمبار جنگ با عراق و خرابی های شهرها و روستاها و از دست رفتن جان عزیز مردمان این دیار، تماشای یک مجموعه چند قسمتی درباره المپیک و داستان رقابت ها و مبارزه های شکوهمند مثل رساندن آب خنک به گلویی خشک شده از عطش بود.

در یکی از بخش های این مستند تلویزیونی نوبت به المپیک ۱۹۳۶ برلین رسید. این المپیک را می توان بی تردید جولانگاه عملکرد اسطوره ای جسی اونس دانست. او چون ستاره ای پر نور در برلین درخشید و در برابر دو منبع قدرتمند تبعیض نژادی در جهان یعنی حکومت آلمان نازی و نیز بخشی نه چندان آشکار از قدرت حاکم در ایالات متحده عملکردی فراموش نشدنی داشت. در آن روزها آدولف هیتلر در آلمان در اوج قدرتش قصد داشت بازی های المپیک را عرصه قدرت نمایی "نژاد خالص" خود کند اما جسی اونس با دریافت چهار مدال طلا، مانع از این شد تا این خیالات کج به واقعیت تبدیل شود. سالها بعد در سال ۱۹۹۶ یکی از مقالات نشریه آمریکایی پزشکی ورزشی را می خواندم که در آن ماجرای کمک های جسی اونس به فرزند رقیب آلمانی خود بعد از جنگ جهانی دوم شرح داده شده بود. خواندن آن مقاله مرا بیشتر ترغیب به شناخت جسی اونس کرد.

جسی اونس هم مانند بسیاری از مردم دنیا در زندگی خود، سایه روشن هایی دارد. نمی توان از یک انسان انتظار داشت بدون لغزش، مدام رو به تعالی باشد. اما مهم آن است که بردار کلی نمودار زندگی مثبت و رو به تکامل باشد. به راستی، دانستن سختی های زندگی جسی اونس و هنر او در گذر هوشمندانه از این مشکلات می تواند برای هر فردی هیجان انگیز باشد چرا که داستان زندگی هر فرد

فصل هایی از چالش و میل به نومییدی در خود دارد و تنها افرادی که یاد گرفته اند این مراحل را طی کنند می توانند از این نقاط سخت عبور نمایند. شاید این روزها که بشریت درگیر یک بلای همه گیر به نام بیماری کرونا شده است نیاز ما به خواندن ماجرای زندگی مردمانی از این دست بیشتر شده باشد.

این کتاب در ده فصل به زندگی جسی اونس از کودکی اش در مزارع جنوب آمریکا تا بزرگداشت او توسط جامعه مردمی و نهادهای رسمی در سال های آخر عمرش می پردازد. فکر می کنم خواندن این کتاب می تواند در شناخت روحیه مبارزه جویی و کمال طلبی او در مواجهه با نابرابری ها کمک به سزایی کند. متن ساده و خواندنی کتاب با تصاویر متعدد تکمیل شده و در مجموع تصویر کامل تری از این قهرمان بزرگ ارائه شده است. امیدوارم هر یک از خوانندگان این کتاب بتوانند آتش امید و آرزوی خود را با خواندن این کتاب شعله ورتر نمایند.

دکتر شهرام فرح زاده موالو

اردیبهشت ۱۴۰۰

www.ketab.ir

فهرست مطالب

۶	جسی اونس که بود؟
۷	فصل اول - خانه ای در آلاباما
۱۱	فصل دوم - به سوی شمال
۱۵	فصل سوم - روزهای مدرسه
۲۰	فصل چهارم - مرد دانشجو
۲۳	فصل پنجم - روزی شگفت انگیز
۲۷	فصل ششم - سفر المپیک
۳۲	فصل هفتم - تولد یک اسطوره
۳۷	فصل هشتم - لحظات طلایی
۴۱	فصل نهم - زندگی پس از المپیک
۴۸	فصل دهم - میراث قهرمان
۵۳	منابع